

Villar San Costanzo

arte, sentieri e pupazzi di pietra

Foto: Enrico Collo
www.naturaoccitana.it

Situato all'imbocco della Valle Maira, Villar San Costanzo (605 mt. s.l.m.) si adagia in un'ampia conca ai piedi del monte S. Bernardo. È una piacevole località di soggiorno, circondata da boschi, frutteti e castagneti in cui pare ancora vibrare una certa atmosfera di misticismo medievale, sopravvissuto nei secoli attraverso le mura, le absidi, il campanile del millenario complesso abaziale (San Costanzo al Monte - foto a lato) attorno a cui sorse l'antico villaggio. Dell'edificio originale, che risale presumibilmente al periodo longobardo, rimangono alcune sculture datate all'VIII secolo circa. La costruzione attuale risale ad epoche diverse. L'erezione di una primitiva Chiesa in pietra, con la sottostante cripta, è del 1190 circa. Successivamente si aggiunsero un'ulteriore costruzione e la facciata barocca. L'interno della chiesa antica superiore desta particolare interesse, con i ventisei capitelli di stile romanico-lombardo a motivi svariati: animali, sirene, piante e foglie, ornati geometrici. Nella Chiesa Parrocchiale, dove sorgeva l'antica abbazia, si trovano la cripta romanica, risalente al 1091 e la cappella di San Giorgio (1467 - 1469) che conserva un bel ciclo di affreschi quattrocenteschi.



Villar San Costanzo est un petit village situé à l'embouchure de la Vallée Maira, le long de la route provinciale qui relie Busca à Dronero. Il s'agit d'une localité agréable, au milieu de bois, de vergers et de quel-



ques vignes, où l'on sent encore vibrer une certaine atmosphère de mysticisme moyenâgeux, survécue aux siècles passés, au travers de murs, de l'abside et du clocher de l'abbaye millénaire autour de laquelle s'élève l'antique village. Dans l'église paroissiale, où s'élevait l'ancienne abbaye, se trouve la crypte romane et la chapelle de San Giorgio (1467-1469).



Villar San Costanzo (605 m. above sea-level) is a small village situated at the entrance of the Maira Valley. It lies in a wide hollow, at the foot of the mount San Bernardo (1625 m.). It is a pleasant spot among woods, orchards and some vineyards, a place in which seems to be still quivering a certain atmosphere of medieval mysticism, survived by the centuries through the walls, the apses, the abbey's belltower around which the village rose up. The Parish Church houses a romanescque crypt and San Giorgio's chapel (1467-1469).



Villar San Costanzo (605 m über dem Meeresspiegel) ist eine kleine Gemeinde, die an der Mündung vom Maira-Tal. Das Dorf streckt sich in einem weiten Becken am Fuße des S. Bernardo (1625 m) aus. Ein lieblicher Ort, zwischen Wäldern, Obstgärten und einigen Weinbergen, in denen man eine gewisse Atmosphäre des mystischen Mittelalters zu spüren glaubt, die Jahrhunderte in den Gemäuern, den Absiden, im Glockenturm der tausendjährigen Abtei, die vom antiken Dorf umgeben ist, überdauerte.

Dal capoluogo si raggiunge la costa Pragamonti dove sono visibili colonne sormontate da un grosso masso di pietra: i "Ciciu", ovvero pupazzi, secondo la definizione popolare. Le colonne sono composte da terra argillosa e friabile frammista a granuli di quarzo e lamelle di mica con

Contatti - Contacts



• Info Villar San Costanzo

Municipio: Piazza Giolitti 1, 12020

Tel. 0171.902087

Fax 0171.902117

www.comune.villarsancostanzo.cn.it

info@comune.villarsancostanzo.cn.it





profondi solchi verticali, mentre i cappelli sono massi di gneiss compatto di colore grigio scuro.



A peu de distance du chef-lieu, on rejoint sur la droite la côte Pragamonti où sont visibles un grand numéro de colonnes surmontées d'un bloc de pierre: les "Ciciu" (les pantins) comme la tradition populaire les a toujours appelés. Ces formations rocheuses ont pour origine l'érosion du terrain argileux par l'effet de l'eau: en effet ces colonnes sont composées de terre argileuse et friable mélangée à des grains de quartz et des lamelles de mica avec de profond sillons verticaux, alors que les "chapeaux" sont des blocs de gneiss compact de couleur gris foncé.



From the village, with a short walk, you reach the area called Pragamonti where can be seen several columns surmounted by huge masses of stones: the "Ciciu" (puppets) as they have always been called. These rocky formations originated from the wash on this clayey and friable soil mixed with quartz grains and mica lamina with deep vertical grooves, while the hats are made of dark grey gneiss masses.



Nach einem kurzen Spaziergang vom Ort aus erreicht man rechts der Straße die Küste Pragamonti, wo eine Anzahl von Säulen, die durch einen großen Fels überdeckt sind, sichtbar werden: Die "Ciciu" (Hampelmänner), wie der Volk-

smund sie immer schon nannte. Diese Felsformation hat Ursprung durch die Erosion des Wassers auf diesem lehmige Terrain. Die Säulen bestehen aus tonhaltiger und

brüchiger Erde, vermischt mit Quarzkörnern und Blättchen von Glimmer mit tiefen, vertikalen Rillen, während die Hüte Brocken aus kompakten, tiefgrauen Gneis sind.

Riserva Naturale Speciale dei Ciciu di Villar



- Superficie: 60 ha
- Quota: min. 660 m. - max. 950 m.
- Colonne di erosione (Ciciu): 479
- Altezza massima dei Ciciu: 10 m.
- Specie floristiche stimate: 300
- Quando visitarla: la Riserva è aperta al pubblico tutto l'anno.
- Sentieri didattici: Turistico (30 minuti). Escursionistico (1 ora e

30 minuti). Possibilità di raggiungere il Colle della Liretta, da cui si lanciano deltaplani e parapendio (3 ore complessive).

- Percorso ginnico attrezzato
- Possibilità di essere accompagnati nella Riserva da personale specializzato.
- Area attrezzata per pic-nic.



la tuma
della Morra

Caseificio "Valle Macra"
di Manicone Raffaele



Via F.lli Isaia, 24 - Frazione Morra
Villar S. Costanzo
Tel. 0171.902162



I Ciciu
Albergo Ristorante



Via Ciciu 43
12020 Villar San Costanzo (CN)
Tel. 0171.910183
Fax 0171.910321
info@iciciu.it - www.iciciu.it

A Villar San Costanzo per una vacanza o una giornata di relax fra natura, arte e storia

Quattro sentieri intorno a Villar San Costanzo

SENTIERS_TRACK ROADS_PFADE



Sentiero dei Ciciu

Dislivello: 300 m.

Quota: min. 640 m. - max. 940 m.

Percorrenza in salita: 1h 30min.

Percorrenza totale: 2h. 15min.

Percorribilità: a piedi.

Partenza: parcheggio Riserva Naturale dei Ciciu.

Descrizione tecnica: nessuna difficoltà lungo il sentiero turistico e il percorso ginnico della riserva, adatti alle famiglie. Più impegnativo il ripido sentiero escursionistico sia in salita che in discesa; porre particolare attenzione alle lisce pietre in discesa, per evitare scivolate e cadute.

Caratteristiche: il sentiero si inoltra in una piccola valletta che ci porta alla base del corpo geomorfologico

che ha generato i Ciciu: siamo sulle pendici meridionali di un conoide alluvionale, sulla quale sono crollati e scivolati i grossi massi di gneiss occhiadino che oggi formano il cappello sommitale acquitrinosa di Villar. Ci si immerge in un bosco a prevalenza di querce, castagni e ciliegi, invaso dalla robinia, con sottobosco di ginestre e felci.

Anello del Colle Liretta

Dislivello: 180 m.

Quota: min. 890 m. - 1070 m.

Percorrenza in salita: 1h.

Percorrenza totale: 2h .

Percorribilità: a piedi, in Mountain Bike, a cavallo.

Partenza: parcheggio Cappella di San Bernardo, borgata Rivoira.

Descrizione tecnica: il facile percorso segue delle piste forestali allo stato di rinselvaticamento, trasformandosi in sentiero nel tratto in salita. Da non perdere il punto panoramico da cui si lanciano i parapendio. Porre particolare attenzione a non sbagliare in corrispondenza degli incroci lungo la linea di cresta e sulla via del rientro.

Caratteristiche: il bosco presenta una grande varietà di alberi, dove predominano il castagno, l'acacia, il ciliegio, la quercia e il biancospino, per poi passare alla betulla, larice, abete rosso e pino silvestre, mentre il sottobosco si arricchisce di grandi distese di mirtilli.

Descrizione tecnica: Itinerario semplice fino al Colle Liretta. Su facile sentiero a lunghi tratti pianeggiante in direzione dello spartiacque con la conca di Roccabruna. Il tratto finale, che raggiunge la vetta in cresta, presenta una pendenza elevata. Nel complesso un itinerario per escursionisti esperti, con buone doti di orientamento.

Caratteristiche: Si attraversa tutta la conca orientale del Monte di San Bernardo che è dominata da betulle, larici e radure di felci. Il paesaggio è dominato dagli alti torrioni rocciosi degli gneiss occhiadini, roccia che costituisce anche i cappelli dei Ciciu.

Anello di Santa Maria

Dislivello: 510 m.

Quota: min. 730 m. - max. 1240 m.

Percorrenza in salita: 2h. 30min.

Percorrenza totale: 5 h.

Percorribilità: a piedi, in Mountain Bike, a cavallo.

Partenza: parcheggio al Santuario di Santa Maria Delibera.

Descrizione tecnica: La parte dell'itinerario fino al Pian d'Abà - regione Bulu è su strada sterrata. La parte alta si sviluppa su bei sentieri nei boschi; ampia radura di felci da attraversare quando si svalica nella conca di Villar. Dalla Meira Nardiè si ritorna su strada sterrata, con breve deviazione su sentiero sotto le case dei Foresti, collegandosi alla pista forestale che rientra da San Costanzo al Monte.

Caratteristiche: il percorso si snoda attraverso vecchie cascate, boschi di castagni, larici e pini silvestri e un fresco bosco di betulle. Si raggiunge poi quella che un tempo era la fontana dell'Asino e un gruppo di case abbandonate.



VINI PIEMONTESI DOC - DOCG
E DA TAVOLA
Produttori del vino locale "Drônè"
(NEBBIOLO DI DRONERO)
anche Chinato

MAURO VINI srl
V.le Sarrea 35/A - DRONERO (CN)
Tel. e fax: 0171 918120
www.maurovini.com
info@maurovini.com

Monte San Bernardo

Dislivello: 700 m.

Quota: min. 890 m. - max. 1600 m.

Percorrenza in salita: 3,5 h.

Percorrenza totale: 5-6 h.

Percorribilità: a piedi, Mountain Bike.

Partenza: parcheggio Cappella di San Bernardo, borgata Rivoira.